

**Bedienungsanleitung**  
**Instruction Manual**  
**Instructions d'utilisation**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Instrucciones de uso**



**Instruction manuals**

**[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)**

**Kat. Nr. 35.1079**

Fig. 1

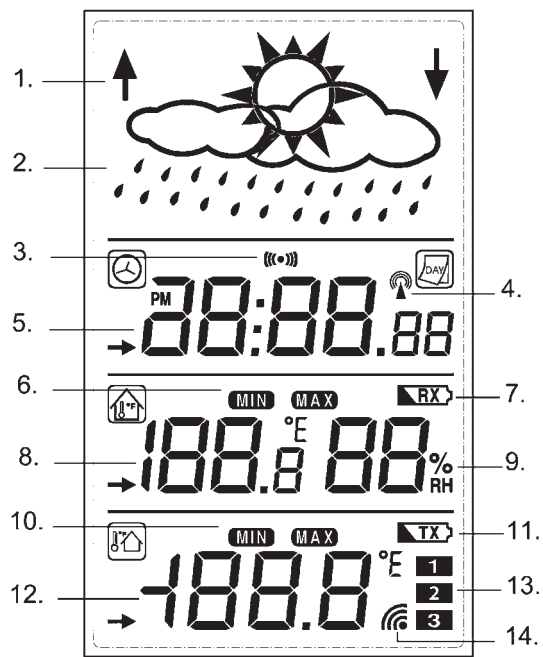
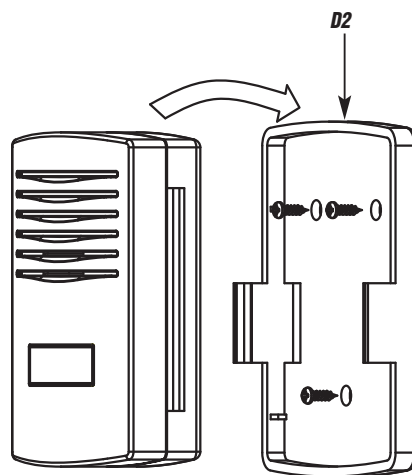
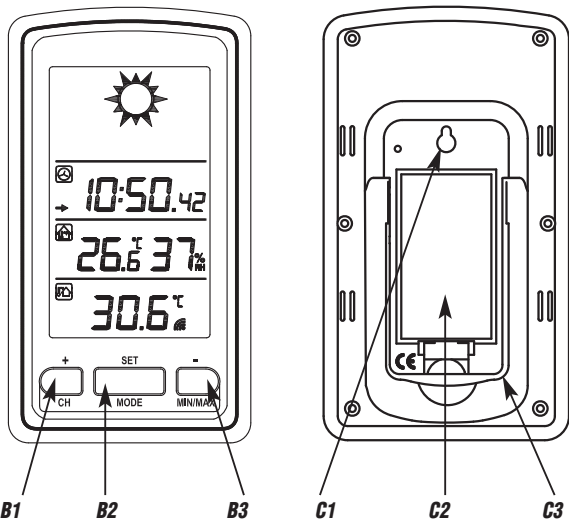
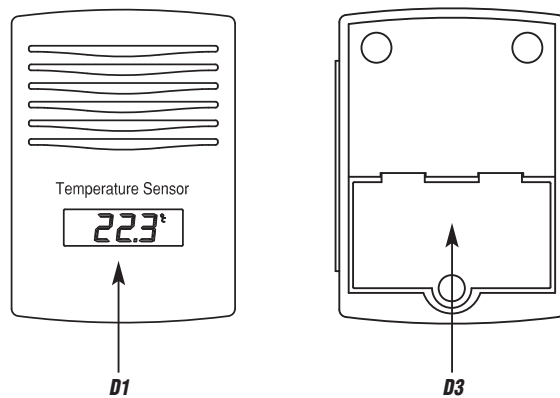


Fig. 2



## AXIS – Funk-Wetterstation



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.** So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

### 2. Lieferumfang

- Wetterstation (Basisgerät)
- Außensender mit Halterung
- Bedienungsanleitung
- 3 Schrauben

### 3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Außentemperatur über kabellosen Außensender (433 MHz), Reichweite max. 100 m (Freifeld)
- Erweiterbar auf bis zu 3 Sender, auch zur Temperaturkontrolle von entfernten Räumen, z.B. Kinderzimmer, Weinkeller
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Maxima- und Minimawerte
- Wettervorhersage mit Symbolen und Luftdrucktendenz
- Funkuhr mit Alarm und Datumsanzeige
- Hintergrundbeleuchtung (bei Tastenbedienung)
- Zum Aufstellen oder an die Wand hängen
- Einfache Installation, da kein Kabel notwendig

### 4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

## AXIS – Funk-Wetterstation




**Vorsicht!**  
**Verletzungsgefahr:**

- Bewahren Sie die Batterien und die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus.

## 5. Bestandteile

### 5.1 Basisstation (Fig. 1):

#### LCD-Anzeige

1. Wittertendenz-Pfeil
2. Wettervorhersage-Symbol
3. Weckalarm-Symbol
4. DCF Empfangssymbol
5. Uhrzeit/ Datum
6. MIN/MAX Anzeige
7. Batterieanzeige Basisstation
8. Innen-Temperatur
9. Innen-Luftfeuchtigkeit
10. MIN/MAX Anzeige
11. batterieanzeige Sender
12. Außentemperatur
13. Kanalnummer
14. Außentemperatur Empfangssymbol

#### Tasten:

**B 1:** +/CH Taste

**B 2:** SET/MODE Taste

**B 3:** -/MIN/MAX Taste

## AXIS – Funk-Wetterstation

D

### Gehäuse:

- C 1:** Wandaufhängung    **C 2:** Batteriefach  
**C 3:** Ständer (ausklappbar)

### 5.2 Sender (Fig. 2):

- D 1:** Außentemperaturanzeige  
**D 2:** Halter für Wandaufhängung  
**D 3:** Batteriefach

## 6. Inbetriebnahme

### 6.1 Batterien einlegen

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display der Wetterstation.
- Öffnen Sie das Batteriefach von Sender (verschraubt) und Empfänger und legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Legen Sie 2 x AAA 1,5 V Batterien in das Batteriefach vom Sender und unmittelbar danach 2 x AA 1,5 V Batterien in die Basisstation. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.

### 6.2 Empfang der Außenwerte und der Funkzeit

- Wenn die Batterien in die Basisstation eingelegt werden, ertönt ein kurzer Signalton und alle LCD Segmente werden für 4 sec. angezeigt. Die Station geht nun in den Lernmodus, um den Sensor zu erlernen.
- Der Sender überträgt 16 Mal alle 8 sec. die Temperatur (später alle 48 sec.), danach wird der Empfang der Funkzeit (DCF) aktiviert. Während des Empfangs der Funkzeit (ca. 10 min.) werden keine Wetterdaten übertragen.
- **Wichtig:** Drücken Sie keine Taste während der ersten 10 Minuten, wenn sich die Station im Lernmodus befindet. Wenn die Außentemperatur und die Funkzeit angezeigt werden, können Sie den Außensender im Freien anbringen. Wenn die Funkzeit nicht empfangen wird, können Sie die Zeit manuell einstellen. Falls die Außentemperatur nicht angezeigt wird, oder wenn Sie vor dem Empfang der Außentemperatur eine Taste gedrückt haben und bei Batteriewechsel wiederholen Sie den Inbetriebnahmeprozess. **Bitte warten Sie 10 sec., bevor Sie die Batterien wieder einlegen.**

### Empfang der Funkzeit DCF

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch.

## AXIS – Funk-Wetterstation

D

Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

### Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.
- Der Außensender versucht täglich um 2 h, 8 h, 14 h und 20 h, das DCF-Signal zu empfangen. Wenn der Empfang nicht erfolgreich ist, erscheint das Empfangssymbol nicht mehr im Display, der Empfang wird aber weiterhin versucht. Bei erfolgreichem Empfang wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

### 6.3 Zusätzliche Außensender

- Wenn Sie mehrere Sender anschließen wollen (max. 3), wiederholen Sie für jeden Sender den Inbetriebnahmeprozess. **Bitte warten Sie immer 10 sec., bevor Sie den nächsten Sender installieren.** Die Nummerierung der Sender erfolgt automatisch in der zeitlichen Reihenfolge der Inbetriebnahme.

## 7. Bedienung

- Das Gerät verfügt über 3 Displaybereiche: Zeit, Innenbereich und Außentemperatur. Mit der **SET/MODE** Taste werden die Modi angesteuert (Pfeil).
- Im Zeitmodus wechselt die Anzeige mit der **+CH** Taste zwischen Zeit, Datum und Alarmzeit
- Im Außentemperaturmodus können Sie mit der **+CH** Taste zwischen den Kanälen wechseln, falls Sie mehr als einen Sender angeschlossen haben.
- Während der Bedienung werden alle erfolgreichen Eingaben mit einem kurzen Piepton quittiert.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 30 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

### 7.1 Einstellungen

- Drücken Sie die **SET/MODE** Taste im Zeitmodus für 3 Sekunden, um in den Einstellmodus zu gelangen.

## AXIS – Funk-Wetterstation

D

- Im Einstellmodus verändern Sie die Werte mit der **+ / CH** oder **- / MAX / MIN** Taste. Halten Sie die Tasten im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Drücken Sie die **SET / MODE** Taste, um die folgenden Einstellungen auszuwählen:
  1. Zeitzone +/-12 Std.: Die Zeitzoneneinstellung wird benötigt, wenn das DCF Signal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der DCF-Zeit unterscheidet (z.B. +1= eine Stunde später).
  2. 12/24 Stunden-Zeitformat
  3. Manuelle Zeiteinstellung (Stunden/ Minuten)
  4. Kalender-Einstellung (Jahr/Monat/Tag, Wochentag wird berechnet)
  5. Temperaturanzeige in °C oder °F
  6. Schwellenwert für Luftdruckveränderung (Vorgabe 3hPa, siehe 7.4)

### 7.2 Weckalarm

- Drücken Sie im Zeitmodus zweimal die **+ / CH** Taste. Die Weckzeit („AL“) erscheint im Display.
- Wenn die Weckzeit im Display erscheint, halten Sie die **SET / MODE** Taste für 3 Sekunden gedrückt, um in den Alarmeinstellmodus zu gelangen.
- Die Stundenanzeige blinkt. Sie können nun mit der **+ / CH** Taste und der **- / MAX / MIN** Taste die Stunden einstellen. Mit der **SET / MODE** Taste wechseln Sie in die Minuteneinstellung und bestätigen die Alarmzeit.
- Mit der **- / MAX / MIN** Taste können Sie nun den Alarm aktivieren (☀) erscheint im Display) oder deaktivieren.
- Drücken Sie die **+ / CH** Taste um in den Zeitmodus zurückzukehren.
- Im Display erscheint die aktuelle Uhrzeit und das Alarmsymbol.
- Während das Wecksignal ertönt (120 sec.), können Sie es mit jeder beliebigen Taste ausschalten.
- Wird der Alarm nicht manuell unterbrochen, klingelt der Wecker 2 Minuten weiter und aktiviert sich zur gleichen Zeit wieder.

### 7.3 Min/Max-Modus

#### 7.3.1 Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit

- Stellen Sie mit der **SET / MODE** Taste den Pfeil auf den Innenbereich.
- Mit der **- / MAX / MIN** Taste können Sie sich nun folgende Werte anzeigen lassen:
  - Maximale Innentemperatur
  - Minimale Innentemperatur
  - Maximale Innenluftfeuchtigkeit
  - Minimale Innenluftfeuchtigkeit
- Drücken und halten Sie die **- / MAX / MIN** Taste, während der entsprechende Wert angezeigt wird, wird er auf den aktuellen Wert zurückgestellt.

## AXIS – Funk-Wetterstation

D

### 7.3.2 Außentemperatur

- Stellen Sie mit der **SET / MODE** Taste den Pfeil auf die Außentemperatur.
- Drücken Sie die **+ / CH** Taste, um den Kanal 1, 2 oder 3 auszuwählen, falls Sie mehr als einen Sender angeschlossen haben.
- Mit der **- / MAX / MIN** Taste können Sie sich nun folgende Werte anzeigen lassen:
  - Maximale Außentemperatur
  - Minimale Außentemperatur
- Drücken und halten Sie die **- / MAX / MIN** Taste, während der entsprechende Wert angezeigt wird, wird er auf den aktuellen Wert zurückgestellt.

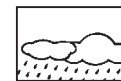
### 7.4 Wettervorhersage



Sonnig

teilweise  
bewölkt

bedeckt



Regen

- Die Wetterstation unterscheidet 4 unterschiedliche Wettersymbole (sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, Regen).
- Die Wettersymbole zeigen eine Wetterverbesserung oder –verschlechterung ausgehend vom aktuellen Wetter an, was aber nicht unbedingt dem auf dem Symbol angegebenen Wetter entsprechen muss.

#### 7.4.1 Wittertendenzanzeige

- Der Wittertendenzpfeil zeigt an, ob der Luftdruck momentan steigt oder fällt. Ein Pfeil nach oben bedeutet, dass der Luftdruck ansteigt und besseres Wetter zu erwarten ist; ein Pfeil nach unten bedeutet, dass der Luftdruck sinkt und schlechteres Wetter zu erwarten ist.
- Wenn die Wetterbedingungen für 3 Stunden stabil geworden sind, ist der Tendenzpfeil nicht auf dem Display zu sehen.

#### Hinweise zu den Empfindlichkeitswerten der Wettersymbole:

- Der Schwellenwert, bei dem eine Wetterveränderung angezeigt wird, kann vom Anwender selbst auf eine Luftdruckveränderung zwischen 2-4 hPa eingestellt werden (Vorgabe 3 hPa). Wird beispielsweise 4 hPa ausgewählt, muss ein Luftdruckabfall oder -anstieg von 4 hPa erfolgen, um eine Wetteränderung anzuzeigen. Für Gebiete, bei denen es häufig Luftdruckänderungen gibt, sollte ein höherer Schwellenwert eingestellt werden als für ein Gebiet mit stabiler Luftdrucksituation.

#### 7.4.2 Sturmwarnung

- Wenn der Luftdruckabfall innerhalb von 3 Stunden den eingestellten Schwellenwert zuzüglich 2 hPa überschreitet, wird der Sturmwarner aktiviert: das Regensymbol und die Tendenzpfeile blinken drei Stunden lang.

**AXIS – Funk-Wetterstation**

D

**8. Aufstellen der Basisstation und Befestigen des Senders**

- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse an der Wand befestigt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.
- Suchen Sie sich einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld ca. 100 Meter, bei massiven Wänden), insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren.
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.
- Ist die Übertragung erfolgreich, können Sie den Halter mit 3 Schrauben an der Wand befestigen und den Sender einstecken (D2).

**9. Pflege und Wartung**

- Reinigen Sie das Gerät und den Sender mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

**9.1 Batteriewechsel**

- Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, erscheint die Batterieanzeige auf dem Display (RX = Basisstation, TX = Sender).
- **Achtung:**  
Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Empfänger wieder hergestellt werden – also Batterien immer in beide Geräte neu einlegen.

**10. Fehlerbeseitigung**

Problem	Lösung
Keine Anzeige auf der Basisstation	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein Senderempfang Anzeige „---“	→ Kein Sender installiert → Batterien des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!) → Neuinbetriebnahme von Sender und Basisgerät gemäß Anleitung → Anderen Aufstellort für Sender und/oder Basisgerät wählen

**AXIS – Funk-Wetterstation**

D

- Abstand zwischen Sender und Basisgerät verringern
- Beseitigen der Störquellen

Kein DCF Empfang

- Anderen Aufstellort für Basisgerät wählen
- Uhrzeit manuell einstellen
- Empfangsversuch in der Nacht abwarten

Unkorrekte Anzeige

- Batterien wechseln

**11. Entsorgung**

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

**12. Technische Daten**

Übertragungsdistanz Freifeld:	100 Meter max.
Übertragungsfrequenz:	433 MHz
Maximale Sendeleistung:	< 10mW
Messintervall:	48 sec
Alarmdauer:	120 sec

**AXIS – Funk-Wetterstation**

D

**Temperatur:**

Messbereich Außen: -40...+65°C (-40...+149°F),

Messbereich Innen: -10...+80°C (+14...+176°F),

(Anzeige OFL außerhalb des Messbereichs)

**Luftfeuchtigkeit:**

Messbereich: 20% bis 99% rF

**Basisstation:**Batterien: 2x AA 1,5V (nicht inklusive)  
Verwenden Sie Alkaline Batterien

Größe: 81 x 28 (69) x 143 mm

Gewicht: 140 g (nur das Gerät)

**Sender:**Batterien: 2x AAA 1,5V (nicht inklusive)  
Verwenden Sie Alkaline Batterien

Größe: 69 x 29 x 90 mm

Gewicht: 82 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.1079 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de**E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland  
12/20**AXIS – Wireless weather station**

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

**1. Before you start using it**

- **Please make sure to read the instruction manual carefully.** This information will help you to familiarize yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and how to get advice in the event of a malfunction.
- **Following and respecting the instructions in your manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual for future reference.**

**2. Delivery contents**

- Weather station (base station)
- Outdoor transmitter with holder
- Instruction manual
- 3 screws

**3. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance**

- Outdoor temperature wireless (433 MHz), range max. 100 m (free field)
- Expandable up to 3 outdoor transmitters, also for the temperature control of remote rooms, e.g. children's room, wine-cellar
- Indoor temperature and humidity
- Maximum and minimum values
- Weather forecast with symbols and tendency of atmospheric pressure
- Radio-controlled clock with alarm and date
- Backlight (when using buttons)
- For wall mounting or table standing
- Very simple installation, no cables required

**4. For your safety**

- The product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

**AXIS – Wireless weather station**

GB

**Caution!  
Risk of injury:**

- Keep the instruments and the batteries out of the reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

**Important information on product safety!**

- Do not place the device near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- The outdoor transmitter is protected against splash water, but is not watertight. Choose a shady and dry position for the transmitter.

**5. Elements****5.1 Receiver (base station) (Fig. 1):****LCD**

1. Weather tendency arrow
2. Weather forecast icon
3. Time alarm icon
4. DCF tower icon for time reception
5. Time / Date
6. MIN/MAX icon
7. Base station low battery indicator
8. Indoor temperature display
9. Indoor humidity display
10. MIN/MAX icon
11. Transmitter low battery indicator
12. Outdoor temperature display
13. Number showing outdoor transmitter
14. Outdoor reception signal

**Buttons:**

- B 1:** +/CH button      **B 2:** SET/MODE button  
**B 3:** -/MIN/MAX button

**Housing:**

- C 1:** Wall mount hole      **C 2:** Battery compartment  
**C 3:** Stand (fold out)

**AXIS – Wireless weather station**

GB

**5.2 Sensor unit (Transmitter) (Fig. 2):**

- D 1:** Outdoor temperature  
**D 2:** Wall bracket  
**D 3:** Battery compartment

**6. Getting started****6.1 Insert batteries**

- Remove the protective foil from the display of the weather station.
- Open the battery compartment of the weather station and the outdoor transmitter (screwed) and place both instruments on a desk with a distance of approximately 1.5 meter. Check that no other electronic devices are close.
- Insert 2 x AAA 1,5 V batteries first into the battery compartment of the outdoor transmitter and immediately afterwards 2 x AA 1,5 V in the weather station, observing the correct polarity.

**6.2 Reception of outdoor temperature and DCF time**

- When the weather station is powered up, a short beep will sound and all LCD segments will light up for about 4 seconds before it enters into learning mode to learn the sensors security code.
- After the outdoor transmitter is powered up, it will transmit temperature 16 times every 8 sec. (later every 48 seconds), and then the outdoor transmitter will start radio-controlled time reception. During the DCF time reception period (maximum 10 minutes), no weather data will be transmitted.
- **Note: DO NOT PRESS ANY BUTTON** during the first 10 minutes learning period or before radio-controlled time is displayed on the receiver. After both outdoor temperature and radio-controlled time are displayed you can place your outdoor transmitter outdoors at the final destination. In case the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. If the outdoor weather data is not displayed or if any button is pressed before the weather station receives the signal, or when changing batteries you will need to follow the battery installation procedure again. Please wait minimum 10 seconds before inserting the batteries again to make a proper reset for both weather station and the outdoor transmitter.

**Note for radio-controlled time DCF**

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio-controlled clock receives this signal and converts it to show the precise time. Changeover from summer time or winter time is automatic. The quality of the reception depends mainly on the geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.



## AXIS – Wireless weather station



### Please take note of the following:

- The recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is a minimum of 1.5 - 2 metres.
- Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the base station close to a window and/or point its front or back towards the Frankfurt transmitter.
- During night-time, the atmospheric disturbances are usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.
- The clock automatically scans the time signal at 2.00 a.m., 8.00 a.m., 2.00 p.m. and 8 p.m. every day to maintain accurate timing. If the reception is not successful, the DCF reception symbol disappears, but the DCF time reception will be repeated again. The manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

### 6.3 Additional transmitters

- The wireless weather station can receive up to 3 temperature sensors. If you have purchased additional transmitters, repeat step 1) for all extra sensors. **However, ensure that you leave 10 seconds in between the reception of the last sensor and the set-up of the following sensor.** The wireless weather station will number the sensors in the order of set-up automatically.

### 7. How to operate

- The base station has three sections on the LCD: Time Mode, Indoor Temperature & Humidity Mode and Outdoor temperature mode. Press **SET/MODE** button to change between the sections (arrow).
- Press the **+/CH** button in time mode to select the display of time, calendar (day-month-year) and alarm time.
- In outdoor temperature mode press **+/CH** button to toggle between the outdoor sensor 1,2,3 (If more than 1 sensor is used)
- During operation, all successful settings will be confirmed by an acoustical signal.
- The instrument will quit the setting mode, if there is no button used within 30 seconds.

#### 7.1 Setting Mode

- Press the **SET/MODE** button for 3 seconds while in normal mode to enter the normal setting mode.
- In the setting modes, press **+/CH** button or **-/MAX/MIN** button to select the units or scroll the value. Holding the buttons will increase/decrease digits in great steps.
- Press the **SET/MODE** button to select the following setting in sequence:

## AXIS – Wireless weather station



1. Time Zone Setting +/-12 hrs.: The time zone is used for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the German time (e.g. + 1=one hour later).
2. 12/24 hour format
3. Manual time setting (hours/minutes)
4. Calendar setting(year /month/ day)
5. Temperature display unit degree Celsius or Fahrenheit
6. Pressure threshold setting (default 3hPa, see 7.4)

### 7.2 Alarm clock function

- Press twice **+/CH** button in normal mode. Alarm Time (“AL”) appears on the LCD.
- When viewing the Alarm Time, hold **SET/MODE** button for 3 seconds to enter Alarm Time setting. Press **+/CH** button or **-/MAX/MIN** button to adjust the alarm time. Confirm hours with **SET/MODE** button and switch to minutes setting. Confirm with **SET/MODE** button.
- Press **-/MAX/MIN** button to switch alarm on or off. If it is on, (AL) is shown on the LCD.
- Press **+/CH** button to return to time mode.
- On the display appear the current time and the alarm symbol.
- Press any button to stop the alarm (120 sec).
- If the alarm is not stopped, the increasing alarm will automatically turn off after 2 minutes and will be reactivated at the same time.

### 7.3 Min/Max Mode

#### 7.3.1 Indoor Temperature & Humidity

- Press the **SET/MODE** button to make the arrow point to INDOOR TEMPERATURE & HUMIDITY display section
- Press the **-/MAX/MIN** button to display the following values:
  - Indoor temperature maximum
  - Indoor temperature minimum
  - Indoor humidity maximum
  - Indoor humidity minimum
- Press the **-/MAX/MIN** button for 3 seconds, the above individual minimum or maximum record will be reset to zero.

#### 7.3.2 Outdoor Temperature Mode

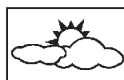
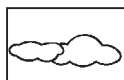
- Press the **SET/MODE** button to make the arrow point to OUTDOOR TEMPERATURE display section.
- Press and release **+/CH** button to toggle between the outdoor sensor 1,2,3 (If more than 1 sensor is used)
- Press the **-/MAX/MIN** button to display the following values:
  - Current channel outdoor temperature maximum
  - Current channel outdoor temperature minimum
- Press the **-/MAX/MIN** button for 3 seconds, the above individual minimum or maximum record will be reset to zero.

## AXIS – Wireless weather station

### 7.4 Weather forecast



sunny

partly  
cloudy

cloudy



rainy

- The four weather icons (sunny, partly cloudy, cloudy and rainy) represent the weather forecast.
- The weather forecast symbols indicate an improvement or worsening of the future weather conditions based on the current weather, which doesn't have to correspond exactly with the weather indicated on the symbol.

#### 7.4.1 Weather forecast tendency indicator

- The weather tendency indicator arrow shows if the air pressure is decreasing or increasing. The upward arrow means that the air pressure is increasing and the weather is expected to become better. The downward arrow means that the air pressure is decreasing and the weather is expected to become worse.
- If weather conditions have become stable for three hours, the weather tendency indicator arrow disappears.

#### Notes to pressure sensitivity setting for weather forecasting:

- The pressure threshold can be set to suit the user's requirement for weather forecasting from 2-4hPa (default 3hPa). For areas that experience frequent changes in air pressure requires a higher setting compared to an area where the air pressure is stagnant. For example if 4hPa is selected, then there must be a fall or rise in air pressure of at least 4hPa before the weather station will register this as a change in weather.

#### 7.4.2 Storm warning indicator

- When there is a fall over pressure threshold plus 2 hPa within 3 hours, the storm forecasting will be activated, the clouds with rain icon and tendency arrows will flash for 3 hours indicating the storm warning feature has been activated.

## 8. Positioning of base station and transmitter

- With the foldable leg at the back of the unit, the base station can be placed onto any flat surface or wall mounted at the desired location by the hanging hole at the back of the unit. Avoid the vicinity of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects.
- Choose a shady and dry position for the transmitter. (Direct sunshine falsifies the measurement and continuous humidity strains the electronic components needlessly)

## AXIS – Wireless weather station

- Check the transmission of 433 MHz signal from the transmitter to the base station (transmission range 100 m free field). Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.
- If necessary choose another position for transmitter and/or base station.
- To wall mount the transmitter, use 3 screws to affix the wall bracket to the desired wall, plug in the transmitter to the bracket (D2).

## 9. Care and maintenance

- Clean the instrument and the transmitter with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if you do not use the product for a lengthy period.
- Keep the instrument in a dry place.

### 9.1 Battery replacement

- When the batteries are used up, the low battery indicator appears on the display (RX=base station, TX = transmitter).
- **Please note:**  
When the batteries are changed, the contact between transmitter and receiver must be restored – so always insert new batteries into both units.

## 10. Troubleshooting

Problem	Solution
No display on the weather station	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ensure batteries polarity are correct</li> <li>→ Change the batteries</li> </ul>
No transmitter reception Display “---”	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ No transmitter installed</li> <li>→ Check batteries of external transmitter (do not use rechargeable batteries!)</li> <li>→ Restart the transmitter and weather station according to the manual</li> <li>→ Choose another place for the transmitter and/or the weather station</li> <li>→ Reduce the distance between the transmitter and the weather station</li> <li>→ Check if there is any source of interference</li> </ul>
No DCF reception	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Choose another place for the weather station</li> <li>→ Set the clock manually</li> </ul>

**AXIS – Wireless weather station**

→ Wait for attempted reception during the night

Incorrect display → Change the batteries

**11. Waste disposal**

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:  
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labeled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

**12. Specifications**

Transmission distance  
in open field: 100meter max.

Transmission frequency: 433 MHz

Maximum  
radio-frequency power: < 10mW

Measuring interval sensor : 48 sec

Alarm duration: 120 sec

**Temperature:**

Measuring range outdoor: -40...+65°C (-40...+149°F),  
(show OFL if outside range)

Measuring range indoor: -10...+80°C (+14...+176°F),  
(show OFL if outside range)

**AXIS – Wireless weather station****Humidity:**

Measuring range: 20%...99% rH

**Base station:**

Power consumption: 2x AA 1.5V (not included)  
Use alkaline batteries

Dimensions: 81 x 28 (69) x 143 mm

Weight: 140 g (instrument only)

**Transmitter:**

Power consumption: 2x AAA 1.5V (not included)  
Use alkaline batteries

Dimensions: 69 x 29 x 90 mm

Weight: 82 g (instrument only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

**EU declaration of conformity**

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 35.1079 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

12/20

**AXIS – Station météo radio-pilotée**

Ⓡ

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

**1. Avant d'utiliser l'appareil**

- **Lisez attentivement le mode d'emploi.** Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

**2. Contenu de la livraison**

- Station météo radio-pilotée (station de base)
- Émetteur extérieur avec support
- Mode d'emploi
- 3 vis

**3. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil**

- Température extérieure sans fil (433 MHz), rayon d'action max. 100 m (champ libre)
- Extensible à un maximum de 3 émetteurs, également pour le contrôle de la température dans des pièces éloignées, par exemple une chambre d'enfants, une cave ...
- Température intérieure et humidité intérieure
- Valeurs maximales et minimales
- Prévisions météo avec symboles et tendance de la pression atmosphérique
- Horloge radio-pilotée avec alarme et date
- Éclairage de fond (avec touche)
- A poser ou à fixer au mur
- Installation simple sans câble

**4. Pour votre sécurité**

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

**AXIS – Station météo radio-pilotée**

Ⓡ



**Attention !**  
**Danger de blessure :**

- Gardez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !



**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- L'émetteur extérieur est résistant aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Pour l'émetteur, choisir un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie.

**5. Composants****5.1 Station de base (récepteur) (Fig. 1) :****Afficheur à cristaux liquides**

1. Affichage de la tendance météorologique
2. Symbole prévision météorologique
3. Symbole alarme réveil
4. Symbole de réception DCF
5. Heure / Date
6. Information MIN/MAX
7. État de charge des piles de la station de base
8. Température intérieure
9. Humidité relative intérieure
10. Information MIN/MAX
11. État de charge des piles de l'émetteur
12. Température extérieure
13. Numéro de canal
14. Symbole de réception de la température extérieure

**Touches :****B 1 :** Touche **+ / CH****B 2 :** Touche **SET / MODE****B 3 :** Touche **- / MIN / MAX**

**AXIS – Station météo radio-pilotée**

Ⓡ

**Boîtier:**

- C 1 :** Suspension murale
- C 2 :** Compartiment des piles
- C 3 :** Support (dépliant)

**5.2 Émetteur (Fig. 2) :**

- D 1 :** Affichage de la température extérieure
- D 2 :** Support pour suspension murale
- D 3 :** Compartiment des piles

**6. Mise en service****6.1 Insérer les piles**

- Enlevez le film de protection de l'affichage de la station.
- Ouvrez le compartiment des piles de l'émetteur (vissé) et du récepteur et posez les appareils sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources de parasitage (appareils électroniques ou appareils radio).
- Insérez 2 piles x AAA 1,5 V dans le compartiment des piles de l'émetteur et immédiatement ensuite 2 piles x AA 1,5 V dans celui de la station de base. Faites attention à la polarité correcte des piles lors de leur insertion dans le compartiment.

**6.2 Réception de la température extérieure et du signal radio DCF**

- Lorsque les piles sont introduites dans la station de base, un signal sonore se fait entendre et tous les segments DEL s'allument pendant 4 secondes. La station passe alors en mode apprentissage pour activer le capteur.
- La sonde transmet la température 16 fois toutes les 8 secondes (toutes les 48 secondes ensuite), puis la réception horaire (DCF) est activée. Durant la réception horaire (environ 10 minutes), aucune donnée météorologique ne sera retransmise.
- **Important :** lorsque la station se trouve en mode apprentissage, n'appuyez sur aucune touche pendant les 10 premières minutes. Lorsque la température extérieure et l'heure radio-pilotée s'affichent, vous pouvez installer l'émetteur extérieur au dehors. Si la réception de l'heure radio-pilotée ne fonctionne pas, vous pouvez régler l'heure manuellement. Si la température extérieure n'est pas affichée ou si vous avez appuyé sur une touche avant la réception de la température extérieure et lorsque les piles sont remplacées, recommencez la procédure de mise en service. **Veillez attendre 10 secondes avant de réintroduire les piles.**

**Remarque pour la réception de l'heure radio DCF**

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort

**AXIS – Station météo radio-pilotée**

Ⓡ

sur le Main, par un signal DCF-77 (77,5 kHz), avec une portée d'environ 1500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit ce signal, le convertit et affiche ainsi toujours l'heure exacte. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également en mode automatique. La réception est essentiellement en fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

**Nous vous prions de respecter les consignes ci-après :**

- Nous vous recommandons de mettre une distance de 1,5 à 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateur et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre et/ou de le tourner pour améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale, et la réception est possible en plupart des cas. Un seul créneau de réception par jour suffit, pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous de 1 seconde.
- L'horloge tente de capter le signal DCF journallement à 2 h, 8 h, 14 h, et 20 h. Si la réception du signal radio de l'heure est impossible, le symbole DCF disparaît, mais la tentative de réception recommence. L'heure ajustée manuellement sera transcrite en cas de réception réussie.

**6.3 Émetteurs extérieurs supplémentaires**

- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs (max. 3), recommencez la procédure de mise en service pour chaque émetteur. **Veillez attendre 10 secondes avant de raccorder l'émetteur suivant.** La numérotation des nouveaux émetteurs est prise en compte automatiquement dans l'ordre chronologique de la mise en service.

**7. Opération**

- L'appareil dispose de 3 modes d'affichage : heure, température et humidité intérieure et température extérieure. Avec la touche **SET/MODE** les modes sont activés (flèche).
- En mode heure, on peut changer avec la touche **+CH** l'affichage entre l'heure, la date et l'alarme.
- Si vous avez raccordé plus d'un émetteur, vous pouvez passer d'un canal à l'autre en utilisant la touche **+CH** dans le mode température extérieure.
- Pendant le réglage, toutes les entrées qui aboutissent sont confirmées par une courte sonorité aigue.
- Le mode de réglage se termine automatiquement lorsqu'on a appuyé sur aucune touche pendant plus de 30 secondes.

**AXIS – Station météo radio-pilotée**

(F)

**7.1 Mode réglage**

- Pour accéder au mode réglage, appuyez en mode normal sur la touche **SET/MODE** pendant 3 secondes.
- En mode réglage, les valeurs peuvent être modifiées à l'aide des touches **+CH** ou **-/MAX/MIN**. En mode réglage, si vous maintenez les touches appuyées, vous accédez au mode défilement rapide.
- Pour sélectionner les réglages suivants, appuyez sur la touche **SET/MODE** :
  1. Fuseau horaire +12 h : le réglage du fuseau horaire est nécessaire lorsque la réception du signal DCF est possible, bien que la zone horaire soit différente de l'heure DCF (p. ex. +1= une heure plus tard).
  2. Format horaire 12/24 heures
  3. Réglage manuel de l'heure (heures/minutes)
  4. Réglage du calendrier (année/mois/jour)
  5. Affichage de la température en °C/°F
  6. Valeur seuil pour changement de pression atmosphérique (valeur consigne 3hPa, voir 7.4).

**7.2 Alarme de réveil**

- Appuyez deux fois sur la touche **+CH**. L'heure de réveil (« AL ») apparaît à l'affichage.
- Quand l'heure de réveil apparaît à l'affichage, maintenir la touche **SET/MODE** appuyée pendant 3 secondes, afin d'accéder au mode de réglage de l'heure de réveil.
- L'indicateur des heures clignote. Il est maintenant possible de régler les heures à l'aide des touches **+CH** ou **-/MAX/MIN**. À l'aide de la touche **SET/MODE** on peut passer au réglage des minutes puis à la confirmation de l'heure de réveil.
- On peut alors activer l'alarme pour l'heure de réveil à l'aide de la touche **-/MAX/MIN** (« ») apparaît à l'affichage) ou choisir de la désactiver.
- Appuyez sur la touche **+CH** afin de retourner au mode normal.
- L'heure et le symbole de l'alarme apparaissent sur l'écran.
- Pendant le retentissement de la sonnerie de réveil (120 secondes), vous pouvez arrêter celle-ci à l'aide d'une touche quelconque.
- Si l'alarme n'est pas coupée, elle s'arrêtera automatiquement au bout de 2 minutes et sera de nouveau active pour l'heure de réveil suivante.

**7.3 Mode Min/Max****7.3.1 Température et humidité intérieure**

- Ajustez la flèche sur la position « mode valeurs intérieures », en appuyant sur la touche **SET/MODE**.
- La touche **-/MAX/MIN** vous permet d'afficher les valeurs suivantes :
  - Température intérieure maximale
  - Température intérieure minimale

**AXIS – Station météo radio-pilotée**

(F)

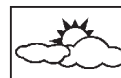
- Humidité relative intérieure maximale
- Humidité relative intérieure minimale
- En maintenant la touche **-/MAX/MIN** appuyée pendant l'affichage de la valeur correspondante, le paramètre sera remis sur la valeur actuelle.

**7.3.2 Température extérieure**

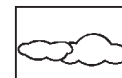
- Ajustez la flèche sur la position « mode température extérieure », en appuyant sur la touche **SET/MODE**.
- Si vous avez raccordé plus d'un émetteur, vous pouvez passer d'un canal à l'autre en utilisant la touche **+CH**.
- La touche **-/MAX/MIN** vous permet d'afficher les valeurs suivantes :
  - Température extérieure maximale
  - Température extérieure minimale
- Si vous maintenez appuyée la touche **-/MAX/MIN** pendant l'affichage de la valeur correspondante, le paramètre sera remis sur la valeur actuelle.

**7.4 Prévision météorologique**

Ensoleillé



Peu nuageux



Nuageux



Pluie

- La station météorologique radio-pilotée affiche 4 symboles météorologiques différents (ensoleillé, légèrement nuageux, nuageux, pluie).
- Les symboles météorologiques signalent une amélioration ou une dégradation météorologique sur la base de la météo actuelle, laquelle ne correspond pas obligatoirement à celle signalée par le symbole.

**7.4.1 Affichage de la tendance météorologique**

- La flèche de tendance météorologique indique si la pression atmosphérique est momentanément en hausse ou en baisse. Une flèche vers le haut signifie que la pression atmosphérique augmente et qu'une amélioration météorologique est à prévoir, une flèche vers le bas signifie que la pression atmosphérique diminue et qu'une dégradation météorologique est à prévoir.
- Lorsque les conditions météorologiques se sont stabilisées 3 heures durant, la flèche de tendance disparaît de l'affichage.

**Remarques à propos des valeurs de sensibilité des symboles météorologiques :**

- La valeur seuil à laquelle un changement météorologique est affiché peut être réglée par l'utilisateur sur un changement de la pression atmosphérique entre 2-4hPa (valeur consigne 3hPa) Exemple : si on sélectionne 4hPa, une baisse ou une hausse de la pression atmosphérique de 4hPa doit intervenir pour qu'un changement

**AXIS – Station météo radio-pilotée**

(F)

météorologique soit affiché. Pour les zones dans lesquelles les changements de pression atmosphérique sont fréquents, il convient de paramétrer une valeur seuil plus grande que pour une zone dans laquelle la pression atmosphérique est plus stable.

**7.4.2 Alerte de tempête**

- Si la baisse de pression atmosphérique dépasse la valeur seuil plus 2 hPa dans un intervalle de 3 heures, l'alerte de tempête est activée. Le symbole de pluie et les flèches de tendance clignotent pendant 3 heures.

**8. Mise en place de la station de base et fixation de l'émetteur**

- À l'aide du pied dépliable situé au dos, la station de base peut être posée ou bien être accrochée au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Évitez une mise en place à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) et d'objets métalliques massifs.
- Pour l'émetteur, choisir un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. (Le rayonnement solaire direct fausse les mesures et une humidité constante surcharge les composants électroniques inutiles).
- Vérifiez que les valeurs de mesure entre l'émetteur à l'emplacement désiré et la station de base (portée avec champ libre d'environ 100 mètres) sont bien transmises, en cas de murs massifs, en particulier comportant des parties métalliques la portée d'émission peut être réduite considérablement.
- Si nécessaire rechercher de nouveaux emplacements pour l'émetteur et/ou le récepteur.
- Si le transfert est correct, vous pouvez fixer le support pour suspension murale à l'aide de 3 vis et suspendre l'émetteur (D2).

**9. Entretien et maintenance**

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif !
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

**9.1 Remplacement des piles**

- Quand les piles doivent être changées, le symbole de piles apparaît sur l'affichage (RX = station de base, TX = émetteur).
- **Attention :** après le remplacement des piles, il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur - Il faut donc toujours remplacer les piles dans les deux dispositifs.

**AXIS – Station météo radio-pilotée**

(F)

**10. Dépannage**

Problème	Solution
Aucun affichage sur la station de base	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Pas de réception de l'émetteur Affichage « --- »	→ Aucun émetteur installé → Vérifiez les piles de l'émetteur externe (n'utilisez pas d'accus) → Remettez en service l'émetteur et l'unité de base, conformément aux instructions → Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et/ou la station de base → Réduisez la distance entre l'émetteur et de la station de base → Éliminez les éventuelles sources de parasitage
Aucune réception de DCF	→ Sélectionnez une autre position pour la station de base → Paramétrez l'heure manuellement → Attendez la réception du signal de nuit
Affichage incorrecte	→ Changez les piles

**11. Traitement des déchets**

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et les accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :  
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

**AXIS – Station météo radio-pilotée**

F

**12. Caractéristiques techniques**

Rayon d'action : env. 100 mètres (champ libre)

Fréquence de transmission : 433 MHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise : &lt; 10mW

Intervalle de mesure : 48 secondes

Durée de l'alarme : 120 secondes

**Température :**

Plage de mesure extérieure : -40...+65°C (-40...+149°F),

Plage de mesure intérieure : -10...+80°C (+14...+176°F)

(affichage OFL en-dehors de la plage de mesure)

**Humidité relative :**

Plage de mesure : 20% à 99% hum. rel.

**Station de base :**Alimentation : 2x AA 1,5V (piles non incluses)  
Utilisez de piles alcalines

Mesure de boîtier : 81 x 28 (69) x 143 mm

Poids : 140 g (appareil seulement)

**Émetteur extérieur :**Alimentation : 2x AAA 1,5V (piles non incluses)  
Utilisez de piles alcalines

Mesure de boîtier : 69 x 29 x 90 mm

Poids : 82 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable. Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

**Déclaration UE de conformité**

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 35.1079 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**E-Mail : [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne  
12/20**AXIS – Stazione meteorologica radiocontrollata**

I

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

**1. Prima di utilizzare l'apparecchio**

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.** Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali letture errate e per le conseguenze che ne possono derivare.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!**

**2. La consegna include**

- Stazione meteorologica radiocontrollata (stazione base)
- Trasmettitore esterno con supporto
- Istruzioni per l'uso
- 3 viti

**3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio**

- Temperatura esterna con trasmettitore senza fili (433 MHz), raggio d'azione: mass. 100 metri (campo libero)
- Espandibile fino ad un massimo di 3 sonde, anche in ambienti interni p.es. stanza dei bambini, cantina da vino
- Temperatura ed umidità interna
- Valori massimi e minimi
- Previsione del tempo con simboli e tendenza della pressione atmosferica
- Orologio radio controllato con allarme e data
- Illuminazione del display (premendo un tasto)
- Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio
- Installazione semplicissima senza cavi

**4. Per la vostra sicurezza**

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



**AXIS – Stazione meteorologica radiocontrollata****Avvertenza!  
Pericolo di lesioni:**

- Tenere i dispositivi e le batterie lontani dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Il trasmettitore è resistente all'acqua ma non impermeabile. Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

**5. Componenti****5.1 Stazione base (ricevitore) (Fig. 1):****Display LCD**

1. Indicazione della tendenza meteorologica
2. Simboli di previsioni meteorologiche
3. Simbolo sveglia
4. Simbolo di ricezione DCF
5. Ora/ Data
6. Informazioni MIN/MAX
7. Indicazione livello batteria stazione base
8. Temperatura interna
9. Umidità interna
10. Informazioni MIN/MAX
11. Indicazione livello batteria trasmettitore
12. Temperatura esterna
13. Numero di canale
14. Simbolo di ricezione temperatura esterna

**Tasti:**

- B 1:** Tasto **+ / CH**      **B 2:** Tasto **SET / MODE**  
**B 3:** Tasto **- / MIN / MAX**

**Contentore:**

- C 1:** Gancio per parete      **C 2:** Vano batteria  
**C 3:** Supporto per appoggio (apribile)

**AXIS – Stazione meteorologica radiocontrollata****5.2 Trasmettitore (Fig. 2):**

- D 1:** Visualizzazione temperatura esterna  
**D 2:** Supporto per applicazione a parete  
**D 3:** Coperchio vano batteria

**6. Messa in funzione****6.1 Inserire le batterie**

- Rimuovere il foglio protettivo del display.
- Aprire il vano batterie del trasmettitore (fissato con viti) e del ricevitore e posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Inserire 2 batterie AAA da 1,5 V nel vano batterie del trasmettitore e subito dopo 2 batterie AA da 1,5 V nella stazione base. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate.

**6.2 Ricezione dei valori esterni e dell'ora radiocontrollati**

- Quando si inseriscono le batterie nella stazione base, si sente un breve segnale acustico e tutti i segmenti dell'LCD appaiono per 4 secondi. Poi la stazione passa in modalità apprendimento, per poter riconoscere il sensore.
- Il trasmettitore trasmette la temperatura 16 volte ogni 8 secondi (in seguito ogni 48 secondi), dopodiché viene attivata la ricezione dell'ora radiotrasmissione (DCF). Durante la ricezione dell'ora radiotrasmissione (circa 10 minuti) non viene trasferito alcun dato meteo.
- **Importante:** non premere alcun tasto durante i primi 10 minuti, quando la stazione si trova in modalità apprendimento. Quando vengono visualizzate la temperatura esterna e l'ora radiotrasmissione, è possibile portare all'esterno il trasmettitore da esterni. Se l'ora radiotrasmissione non viene ricevuta, è possibile impostare manualmente l'orario. Se la temperatura esterna non viene visualizzata o se si è premuto un tasto prima della ricezione della temperatura esterna, ripetere il processo di messa in funzione. Lo stesso vale per la sostituzione della batteria. **Attendere 10 secondi prima di reinserire le batterie.**

**Informazioni dell'ora radiocontrollata DCF**

Il segnale orario è fornito dall'orologio atomico al cesio dell'istituto di metrologia "Physikalisch Technische Bundesanstalt" di Braunschweig (Germania), che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e viene trasmessa da Mainflingen vicino a Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77,5 KHz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale, lo converte per visualizzare l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali non dovrebbero esserci problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1.500 km da Francoforte.

## AXIS – Stazione meteorologica radiocontrollata

①

### Rispettate le norme elencate qui di seguito:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come schermi di computer o di televisioni deve essere almeno di 1.5 - 2m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi, sistemare l'unità vicino ad una finestra, e puntarne la parte frontale o la parte posteriore verso il trasmettitore di Francoforte.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente per mantenere la deviazione dell'ora sotto un secondo.
- La stazione inizia a ricevere il segnale radio per l'orologio tutti i giorni alle 2:00, 8:00, 14:00 e alle 20:00. Nel caso in cui non si dovesse ricevere il codice dell'ora, il simbolo di ricezione DCF scompare. In caso di corretta ricezione, l'ora impostata in modo manuale viene sostituita.

### 6.3 Trasmissione da trasmettitori esterni addizionali

- Se si desidera collegare più trasmettitori (max. 3), ripetere per ciascuno di essi il processo di messa in funzione. **Attendere sempre 10 secondi prima di installare il trasmettitore successivo.** La numerazione dei trasmettitori ha luogo automaticamente nella stessa sequenza della messa in funzione.

## 7. Utilizzo

- L'apparecchio dispone di 3 aree di visualizzazione: ora, valori interni e temperatura esterna. Con il tasto **SET/MODE** si comandano le modalità (freccia).
- In modalità orario, premendo il tasto **+CH** la visualizzazione scorre in sequenza fra ora, data e ora allarme
- In modalità temperatura esterna è possibile cambiare canale premendo il tasto **+CH**, qualora si siano collegati più trasmettitori.
- Durante il funzionamento, tutti gli inserimenti corretti vengono confermati con un beep.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 30 secondi.

### 7.1 Modalità regolazione

- In modalità normale orario, premere il tasto **SET/MODE** per 3 secondi per accedere alla modalità di regolazione.
- In modalità regolazione, modificare i valori con il tasto **+CH** o **-/MAX/MIN**. Per accedere al funzionamento rapido, tenere premuto i tasti in modalità regolazione.
- Per selezionare le seguenti impostazioni, premere il tasto **SET/MODE**:
  1. Fuso orario +12 ore: L'impostazione del fuso orario è necessaria se è possibile ricevere il segnale DCF, ma il fuso orario si distingue dall'ora DCF (ad es. +1=un'ora in più).

## AXIS – Stazione meteorologica radiocontrollata

①

2. Formato 12/24 ore
3. Impostazione manuale dell'ora (ore/minuti)
4. Impostazione calendario (viene considerato l'anno/mese/giorno)
5. Visualizzazione temperatura in °C o °F
6. Soglia per variazione della pressione atmosferica (impostazione predefinita 3 hPa, vedi 7.4)

### 7.2 Segnale sveglia

- In modalità normale, premere il tasto **+CH** per 2 volte. Nel display appare l'ora della sveglia (simbolo AL).
- Quando sul display appare l'ora della sveglia, tenere premuto il tasto **SET/MODE** per 3 secondi, per passare alla modalità di impostazione della sveglia.
- Ora è possibile impostare le ore con i tasti **+CH** e **-/MAX/MIN**. Passare all'impostazione dei minuti e confermare con il tasto **SET/MODE**.
- Ora è possibile attivare (sul display appare **☀**) o disattivare la funzione di sveglia con il tasto **-/MAX/MIN**.
- Premete il tasto **+CH** per ritornare alla modalità normale.
- Sul display viene visualizzati l'ora attuale e il simbolo dell'allarma.
- Quando il segnale di sveglia viene emesso (120 secondi), è possibile disinsierirlo premendo un tasto qualunque.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo 2 minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.

### 7.3 Modalità min/max

#### 7.3.1 Temperatura ed umidità interna

- Con il tasto **SET/MODE** impostare la freccia sulla posizione "valori interni".
- Con il tasto **-/MAX/MIN** è possibile visualizzare i seguenti parametri:
  - Temperatura interna massima
  - Temperatura interna minima
  - Umidità interna massima
  - Umidità interna minima
- Mentre viene visualizzato il valore corrispondente, tenere premuto il tasto **-/MAX/MIN** per riportarlo al valore attuale.

#### 7.3.2 Temperatura esterna

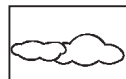
- Con il tasto **SET/MODE** impostare la freccia sulla posizione "temperatura esterna".
- Premere il tasto **+CH** per selezionare il canale 1, 2 o 3, qualora vi sia più di un trasmettitore collegato.
- Con il tasto **-/MAX/MIN** è possibile visualizzare i seguenti parametri:
  - Temperatura esterna massima
  - Temperatura esterna minima
- Mentre viene visualizzato il valore corrispondente, tenere premuto il tasto **-/MAX/MIN** per riportarlo al valore attuale.

**AXIS – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

**7.4 Previsioni meteorologiche**

Soleggiato

Parz.  
nuvoloso

Coperto



Pioggia

- La stazione meteo riconosce 4 simboli meteo diversi (soleggiato, parzialmente nuvoloso, coperto, pioggia).
- I simboli meteo indicano un miglioramento o un peggioramento del tempo rispetto al tempo attuale, cosa che tuttavia non deve necessariamente corrispondere al tempo indicato sul simbolo.

**7.4.1 Indicazione della tendenza meteorologica**

- La freccia della tendenza meteorologica indica se momentaneamente la pressione atmosferica si alza o si abbassa. Una freccia verso l'alto indica un aumento della pressione atmosferica, quindi è previsto un miglioramento del tempo; una freccia verso il basso indica un abbassamento della pressione atmosferica quindi è previsto un peggioramento del tempo.
- Se le condizioni meteo sono diventate stabili per 3 ore, la freccia della tendenza scompare.

**Indicazioni relative ai valori di sensibilità dei simboli meteo:**

- La soglia a partire dalla quale viene mostrato un cambiamento del tempo può essere regolata dall'utente, per una variazione di pressione dell'aria tra 2 e 4 hPa (predefinito 3 hPa). Ad esempio, se si seleziona 4 hPa, è necessario un calo o un aumento di pressione atmosferica pari a 4 hPa, affinché sarà visualizzata una variazione meteorologica. Per le zone spesso soggette a variazioni di pressione, è necessario impostare un valore di soglia più elevato rispetto ad una zona in cui è presente una situazione di pressione stabile.

**7.4.2 Avviso temporali**

- Se il calo di pressione supera il valore di soglia 2 hPa entro 3 ore, viene attivato l'avviso temporali: il simbolo della pioggia e le frecce della tendenza lampeggiano per tre ore.

**8. Posizionamento della stazione base e fissaggio del trasmettitore**

- Con il supporto pieghevole situato nella parte posteriore è possibile disporre la stazione base in posizione verticale oppure fissarla a parete con il foro di sospensione. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.
- Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (Un'irradiazione diretta del sole modifica i valori di misura mentre l'umidità continua sovraccarica in modo non necessario le componenti elettroniche).

**AXIS – Stazione meteorologica radiocontrollata**

①

- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 100 metri), in caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente.
- Se necessario, cercare nuove posizioni per il trasmettitore e il ricevitore.
- Se il trasferimento funziona, è possibile fissare alla parete il supporto con 3 viti e inserirvi il trasmettitore (D2).

**9. Cura e manutenzione**

- Per pulire l'apparecchio e il trasmettitore utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

**9.1 Sostituzione delle batterie**

- Se le batterie sono scariche, il simbolo di batteria appare sul display (TX = trasmettitore, RX = ricevitore).
- **Attenzione:** dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e il ricevitore, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente ad entrambi i dispositivi.

**10. Guasti****Problema****Risoluzione del problema**

Nessuna indicazione sulla stazione base

- Inserire le batterie
- Cambiare le batterie

Nessuna ricezione del trasmettitore  
Indicazione “---”

- Nessun trasmettitore installato
- Controllare le batterie del trasmettitore (non utilizzare batterie ricaricabili!)
- Riavviate il trasmettitore e l'unità centrale secondo le istruzioni
- Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base
- Diminuite la distanza tra il trasmettitore e l'unità centrale
- Eliminate fonti di interferenza

Nessuna ricezione DCF

- Cercate nuove posizioni per la stazione base
- Inserire l'orologio manualmente

**AXIS – Stazione meteorologica radiocontrollata** ①

→ Attendere il tentativo notturno di ricezione

Indicazione non corretta → Cambiare le batterie

**11. Smaltimento**

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

**12. Dati tecnici**

Raggio d'azione: ca. 100 metri al massimo (campo libero)

Frequenza di trasmissione: 433 MHz

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa: < 10mW

Intervallo di misurazione sensore: 48 sec

Durata allarme: 120 sec

**Temperatura:**

Campo di misura esterno: -40...+65°C (-40...+149°F),

Campo di misura interno: -10...+80°C (+14...+176°F), ,

(Visualizzazione di OFL in caso di fuoriuscita dal campo di misura)

**AXIS – Stazione meteorologica radiocontrollata** ①**Umidità dell'aria:**

Unità di misura: % di umidità relativa

Campo di misura: da 20% al 99% di umidità relativa

**Stazione base:**

Alimentazione: 2x batterie AA LR6 da 1,5V (non fornite)  
Utilizzare batterie alcaline

Dimensioni esterne: 81 x 28 (69) x 143 mm

Peso: 140 g (solo apparecchio)

**Trasmittitore:**

Alimentazione: 2x batterie AAA LR3 da 1,5V (non fornite)  
Utilizzare batterie alcaline

Dimensioni esterne: 69 x 29 x 90 mm

Peso: 82 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

**Dichiarazione di conformità UE**

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.1079 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

12/20

## AXIS – Draadloze weerstation



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

### 1. Voor u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.** Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook wij zijn niet verantwoordelijk voor enig verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die kunnen voortvloeien uit dergelijke.**
- **Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!**
- **Bewaar deze instructies a.u.b. goed!**

### 2. Levering

- Draadloze weerstation (basisapparaat)
- Buitenzender met houder
- Gebruiksaanwijzing
- 3 schroeven

### 3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag:

- Buitentemperatuur draadloos (433 MHz), zendbereik maximaal 100 meter (in het vrije veld)
- Werkt met maximaal 3 buitenzenders, ook voor temperatuurcontrole van afgelegen ruimtes, b.v. kinderkamer, wijnkelder
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
- Min/max waarde
- Weersverwachting met symbolen en luchtdruktendens
- Zendergestuurde tijd met alarm en datum
- Schermverlichting (druk op een toets)
- Om op te hangen of neer te zetten
- Eenvoudige installatie zonder kabel

### 4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

## AXIS – Draadloze weerstation



### Voorzichtig! Kans op letsel:

- Bewaar de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



### Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- De buitensensor is tegen spatwater beschermd, maar niet waterdicht. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender.

## 5. Onderdelen

### 5.1 Basisapparaat (ontvanger) (Fig. 1):

#### LCD-display

1. Aanduiding weertendens
2. Symbolen weersvoorspelling
3. Symbool wekalarm
4. Ontvangstsymbool DCF
5. Tijd/datum
6. MIN/MAX informatie
7. Aanduiding batterijstand basisapparaat
8. Binnentemperatuur
9. Vochtigheid kamerlucht
10. MIN/MAX informatie
11. Aanduiding batterijstand zender
12. Buitentemperatuur
13. Kanaalnummer
14. Ontvangstsymbool buitentemperatuur

#### Toetsen:

- B 1:** +/CH toets  
**B 2:** SET/MODE toets  
**B 3:** -/MIN/MAX toets

## AXIS – Draadloze weerstation

(NL)

### Behuizing:

**C 1:** Wandophanging

**C 2:** Batterijvak

**C 3:** Standaard (uitklapbaar)

### 5.2 Zender (Fig. 2):

**D 1:** Weergave buitentemperatuur

**D 2:** Houder voor wandophanging

**D 3:** Batterijvak

## 6. Inbedrijfstelling

### 6.1 Plaats de batterijen

- Trek de beschermfolie van het display af.
- Open het batterijvak van de zender (vastgeschroefd) en ontvanger en leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).
- Plaats de batterijen 2 x 1,5 V AAA in het batterijvak van de zender en direct daarna 2 x 1,5 V AA in het basisapparaat. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.

### 6.2 Ontvangst buitenwaarden en zendergestuurde tijd (DCF)

- Bij het inzetten van de batterijen in het basisapparaat hoort u een kort signaal en verschijnen gedurende 4 sec. alle LCD-schermsegmenten. Het station schakelt nu naar de leermodus om de sensor het aan te leren.
- De zender stuurt alle 8 sec. (later alle 48 sec. de temperatuur en dit 16 keer, daarna wordt de ontvangst van de zendergestuurde tijd (DCF) geactiveerd. Terwijl de zendergestuurde tijd wordt ontvangen (ca. 10 min) worden geen weergegevens gezonden.
- **Belangrijk:** Tijdens de eerste 10 minuten, wanneer het station zich in leermodus bevindt, mag u geen toetsen indrukken. U kunt de buitenzender buitenshuis aanbrengen zodra de buitentemperatuur en de zendergestuurde tijd op het scherm verschijnen. Ontvangt u de zendergestuurde tijd niet, kunt u de tijd ook handmatig instellen. Verschijnt de buitentemperatuur niet of hebt u een toets ingedrukt voordat de buitentemperatuur ontvangen werd of hebt u de batterijen vervangen, moet u de ingebruiknameprocedure nog eens overdoen. **Wacht 10 s vooraleer de batterijen weer in te zetten.**

### Radiografisch tijdsignaal DCF

De tijdbasis voor de zendergestuurde tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een afwijking van minder dan 1 seconde in een miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen bij Frankfurt via het frequentiesignaal DCF-77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. Uw zendergestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze zomer of wintertijd. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging.

## AXIS – Draadloze weerstation

(NL)

Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

### Let alstublieft op het volgende:

- Aanbevolen afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computermonitoren of Tv-toestellen dient tenminste 1,5-2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen het toestel dichterbij het raam zetten met de voor- of achterkant in de richting van de Frankfurt-zender.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.
- De ontvangst van het radiografische tijdsignaal wordt dagelijks geactiveerd om 2, 8, 14 en 20 uur. Indien geen tijdcode werd ontvangen, verdwijnt de DCF ontvangtsymbool. De ontvangst wordt opnieuw geactiveerd en de handmatig ingestelde tijd bij geslaagde ontvangst overschreven.

### 6.3 Extra buitenzenders

- Wenst u meerdere zenders aan te sluiten (max. 3), herhaal dan de ingebruiknameprocedure voor iedere zender. **Wacht steeds 10 s voordat u de volgende zender installeert.** De nummering van de zenders gebeurt automatisch volgens het tijdstip van de ingebruikname.

## 7. Bediening

- Het toestel beschikt over 3 schermsegmenten: tijd, binnenbereik en buitentemperatuur. U stuurt de modi met de **SET/ MODE** toets (pijl).
- In de tijdmodus haalt u tijd, datum en alarmtijd met de **+CH** toets afwisselend op het scherm.
- Indien u meer dan één zender hebt aangesloten, wisselt u in de buitentemperatuurmodus met de **+CH** toets van kanaal.
- Tijdens de bediening worden alle succesvolle ingaven met een korte pieptoon bevestigd.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 30 seconden geen toets wordt ingedrukt.

### 7.1 Instelmodus

- Is de normaalmodus actief, houd dan de **SET/MODE** toets 3 sec. ingedrukt om de normale instelmodus op te roepen.
- Gebruik in de instelmodus de **+CH** of **-/MAX/MIN** toets om de waarden te veranderen. Houd in de instelmodus de toetsen ingedrukt om de versnelde weergavemodus te activeren.
- Druk de **SET/MODE** toets om de volgende instellingen te kiezen:
  1. Tijdzone +12 uur: De instelling van de tijdzone is vereist als het DCF-signaal kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF-tijd afwijkt (bijv. +1 = één uur later).

## AXIS – Draadloze weerstation

(NL)

2. 12/24 uren tijdformaat
3. Handmatige tijdstelling (uren/minuten)
4. Kalenderinstelling (jaar/maand/dag)
5. Temperatuur aanduiding in °C of °F
6. Drempelwaarde voor luchtdrukverandering (voorstelling 3 hPa, zie punt 7.4)

### 7.2 Wekalarm

- Is de normaalmodus actief, druk dan twee keer op de **+/CH**. AL-teken verschijnt in het display.
- Als de alarmtijd in het display verschijnt houdt u de **SET/MODE** toets 3 seconden lang ingedrukt om in de alarm-instelmodus te komen.
- U kunt nu met de **+/CH** of **-/MAX/MIN** toets de uren instellen. Met de **SET/MODE** toets wisselt u naar de minuteninstelling en bevestigt u de waarde.
- U kunt nu met de **-/MAX/MIN** toets het alarm activeren (☞) het alarmteken verschijnt in het display) of deactiveren.
- Druk op de **+/CH** toets om naar de normaalmodus terug te keren.
- Op de display verschijnen de tijd en de alarm symbool.
- Terwijl het weksignaal klinkt (120 s) kunt u dit met elke willekeurige toets uitschakelen.
- Als het alarm niet wordt onderbroken, zal de alarmtoon zich na twee minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.

### 7.3 Min/max-modus

#### 7.3.1 Binnentemperatuur en binnenluchtvochtigheid

- Zet de pijl met de **SET/MODE** toets op het binnenbereik.
- Met de **-/MAX/MIN** toets kunt u van de volgende parameters oproepen:
  - Hoogste binnentemperatuur
  - Laagste binnentemperatuur
  - Hoogste binnenluchtvochtigheid
  - Laagste binnenluchtvochtigheid
- Houdt u de **-/MAX/MIN** toets ingedrukt terwijl de minimum en maximumwaarde verschijnt, wordt die waarde door de actuele waarde vervangen.

#### 7.3.2 Buitentemperatuur

- Zet de pijl met de **SET/MODE** toets op de buitentemperatuur.
- Hebt u meer dan één zender aangesloten, druk dan op de **+/CH**toets om kanaal 1, 2 of 3 te kiezen.
- Met de **-/MAX/MIN** toets kunt u volgende waarden van de parameters oproepen:
  - Hoogste buitentemperatuur
  - Laagste buitentemperatuur
- Houdt u de **-/MAX/MIN**toets ingedrukt terwijl de minimum en maximumwaarde verschijnt, wordt de waarde door de actuele waarde vervangen.

## AXIS – Draadloze weerstation

(NL)

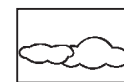
### 7.4 Weersvoorspelling



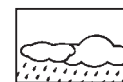
zonnig



halfbewolkt



bewolkt



regen

- Het draadloze weerstation gebruikt 4 verschillende weersymbolen (zonnig, halfbewolkt, bewolkt, regen).
- De weersymbolen tonen een weersverbetering of -verslechtering uitgaande van de heersende weersomstandigheden, wat nochtans niet met het weer van het weersymbool hoeft overeen te stemmen.

#### 7.4.1 Aanduiding weertendens

- De weertendenspijl laat zien of de luchtdruk momenteel stijgt of daalt. Een pijl naar rechts betekent, dat de luchtdruk stijgt en beter weer te verwachten is. Een pijl naar links betekent, dat de luchtdruk daalt en slechter weer te verwachten is.
- De tendenspijl verdwijnt wanneer de weersomstandigheden gedurende de 3 uren stabiel gebleven zijn.

#### Opmerking bij de gevoeligheidswaarden van de weersymbolen:

- U kunt de drempelwaarde voor het aanduiden van een weersverandering zelf bepalen door een luchtdrukverandering tussen 2 - 4 hPa in te stellen (voorstelling 3 hPa). Kiest u bijvoorbeeld 4 hPa, wordt een weersverandering pas zichtbaar na een luchtdrukdaling of -stijging met 4 hPa. In gebieden met veelvuldige luchtdrukveranderingen dient de drempelwaarde hoger te worden ingesteld dan in gebieden met een stabiele luchtdruksituatie.

#### 7.4.2 Stormwaarschuwing

- De stormmelder wordt actief zodra de luchtdruk binnen de 3 uren onder de drempelwaarde vermeerderd met 2 hPa valt: het regensymbool en de tendenspijlen knipperen gedurende drie uur.

### 8. Opstellen van het basisapparaat en bevestigen van de zender

- U kunt het basisapparaat ofwel met de uitklapbare standaard achteraan opstellen ofwel met het ophangoog aan de muur bevestigen. Vermijd de nabijheid van andere elektrische toestellen (televisie, computer, draadloze telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Zoek een schaduwrijke tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. (Directe zonbestraling vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisstation plaatsvindt (reikwijdte open veld ca. 100 meter), bij massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen kan de reikwijdte van de zender aanzienlijk gereduceerd worden.

**AXIS – Draadloze weerstation**

(NL)

- Zoek eventueel een nieuwe opstellingsplaats voor zender en/of ontvanger.
- Is de transmissie geslaagd, kunt u de houder met 3 schroeven aan de muur bevestigen en de zender erin zetten (D2).

**9. Schoonmaken en onderhoud**

- Maak het apparaat en de voeler met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

**9.1 Batterijwissel**

- Als de batterijen ontladen zijn verschijnt het batterij symbool in het display (RX = basisstation, TX = buitenzender).
- **Attentie:**  
Bij een batterijwissel moet het contact tussen zender en ontvanger weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten van nieuwe batterijen voorzien.

**10. Storingswijzer**

Probleem	Oplossing
Geen indicatie op het basisapparaat	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Batterijen met de juiste pool-richtingen plaatsen</li> <li>→ Vervang de batterijen</li> </ul>
Geen zenderontvangst Indicatie „---“	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Geen zender geïnstalleerd</li> <li>→ Batterijen van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!)</li> <li>→ Zender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen</li> <li>→ Zoek een nieuw opstellingsplaats voor zender en/of ontvanger</li> <li>→ Afstand tussen zender en basisapparaat verminderen</li> <li>→ Verwijder stoorbronnen</li> </ul>
Geen DCF ontvangst	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Zoek een nieuw opstellingsplaats voor het basisapparaat</li> <li>→ Tijd handmatig instellen</li> <li>→ Ontvangstpoging in de nacht afwachten</li> </ul>
Geen correcte indicatie	→ Vervang de batterijen

**AXIS – Draadloze weerstation**

(NL)

**11. Verwijderen**

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

**12. Technische gegevens**

Zendbereik vrij veld:	100 meter max.
Transmissie frequentie:	433 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden:	< 10mW
Meetinterval:	48 s
Tijdsduur alarm:	120 s
<b>Temperatuur:</b>	
Meeteenheid:	°C/°F
Meetbereik buiten:	-40...+65°C (-40...+149°F), (aanduiding OFL buiten het meetbereik)
Meetbereik binnen:	-10...+80°C (+14...+176°F), (aanduiding OFL buiten het meetbereik)
<b>Luchtvochtigheid:</b>	
Meeteenheid:	%RV



**AXIS – Draadloze weerstation**

(NL)

Meetbereik:	20% tot 99% RV
-------------	----------------

**Basisapparaat:**

Spanningsvoorziening:	2x AA 1,5V batterijen (niet inclusief) Gebruik Alkaline batterijen
-----------------------	---

Afmetingen behuizing:	81 x 28 (69) x 143 mm
-----------------------	-----------------------

Gewicht:	140 g (alleen het apparaat)
----------	-----------------------------

**Buitenzender:**

Spanningsvoorziening:	2x AAA 1,5V batterijen (niet inclusief) Gebruik Alkaline batterijen
-----------------------	--

Afmetingen behuizing:	69 x 29 x 90 mm
-----------------------	-----------------

Gewicht:	82 g (alleen het apparaat)
----------	----------------------------

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

**EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 35.1079 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/cf](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/cf)

**www.tfa-dostmann.de**E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland  
12/20**AXIS – Estación meteorológica inalámbrica**

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**1. Antes de utilizar el dispositivo**

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.** De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

**2. Entrega**

- Estación meteorológica (estación base)
- Emisor exterior con soporte
- Instrucciones de uso
- 3 tornillos

**3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo:**

- Temperatura exterior sin cable a través de un emisor exterior inalámbrico (433 MHz), alcance de máx. 100 m (campo libre)
- Ampliable de hasta 3 emisores, también para control de la temperatura de habitaciones alejadas, por ejemplo, habitación de los niños, bodega
- Temperatura interior y humedad del ambiente
- Valores máximos y mínimos
- Previsión del tiempo con símbolos y tendencia de la presión atmosférica
- Reloj radio controlado con alarma y calendario
- Iluminación de fondo (cuando se pulse una tecla)
- Montaje de pared o sobremesa
- Instalación fácil por no precisarse cables

**4. Para su seguridad**

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

**AXIS – Estación meteorológica inalámbrica**

E

**¡Precaución!  
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- ¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

**¡Advertencias importantes  
sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- El emisor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para poner el emisor.

**5. Componentes****5.1 Estación base (receptor) (Fig. 1):****Pantalla LCD**

1. Indicación de tendencia meteorológica
2. Símbolos de previsión meteorológica
3. Símbolo de alarma de despertador
4. Símbolo de recepción DCF
5. Tiempo / Fecha
6. Indicación MIN/MAX
7. Indicación de las pilas de estación base
8. Temperatura de interior
9. Humedad de aire interior
10. Indicación MIN/MAX
11. Indicación de las pilas de emisor
12. Temperatura exterior
13. Número del canal
14. Símbolo de recepción temperatura exterior

**Teclas:****B 1:** Tecla **+ / CH****B 2:** Tecla **SET / MODE****B 3:** Tecla **- / MIN / MAX****AXIS – Estación meteorológica inalámbrica**

E

**Cuerpo:****C 1:** Colgador para pared**C 2:** Compartimiento de las pilas**C 3:** Soporte (plegable)**5.2 Emisor (Fig. 2):****D 1:** Temperatura exterior**D 2:** Soporte para colgar en pared**D 3:** Compartimiento de las pilas**6. Puesta en marcha****6.1 Introducir las pilas**

- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Abra el compartimiento de las pilas del emisor (atornillada) y del receptor y coloque los aparatos sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite las fuentes de interferencias próximas (aparatos electrónicos y sistemas de radio).
- Insertar las pilas 2 x AAA 1,5 V en el compartimiento de las pilas del emisor e inmediatamente después 2 x AA 1,5 V en la estación base. Compruebe que la polaridad sea la correcta al insertar las pilas.

**6.2 Recepción de la temperatura exterior y la hora radiocontrolada**

- Al insertar las pilas en la estación base, suena brevemente una señal acústica corta y todos los segmentos LCD se iluminan durante 4 s. La estación pasa ahora a un modo de aprendizaje para aprender el sensor.
- El emisor exterior transmite 16 veces cada 8 seg. la temperatura (posteriormente cada 48 seg), a continuación se activa la hora radiocontrolada (DCF). Durante la recepción de la hora radiocontrolada (aprox. 10 mín) no se transfieren ninguno de los datos meteorológicos.
- **IMPORTANTE:** No pulse ninguna tecla durante los primeros 10 minutos mientras que la estación está en modo de aprendizaje. Cuando se muestra la temperatura externa y la hora radiocontrolada, puede colocar el emisor externo a la intemperie. Si no se recibe la hora radiocontrolada, puede ajustar la hora manualmente. Si no se muestra la temperatura externa o si ha pulsado una tecla antes de recibir la temperatura externa y en caso de cambio de pila, repita el proceso de la puesta en servicio. **Espere por favor unos 10 seg. antes de volver a insertar las pilas.**

**Recepción de la hora radio controlada DCF**

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta.

## AXIS – Estación meteorológica inalámbrica

(E)

Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

### Siga por favor las indicaciones siguientes:

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón de acero (Sótanos, edificación suplementaria), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de colocar el aparato próximo a una ventana y/o girando para conseguir una recepción mejor.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y la recepción es posible en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.
- La estación base inicia la recepción de la señal de radio para la hora cada día a las 2, 8, 14 y 20 horas. Si no se recibe ningún código de tiempo, el símbolo de recepción DCF desaparece. La recepción sigue intentando. Si la recepción es exitosa el tiempo ajustado se sobrescribirá manualmente.

### 6.3 Emisor de exterior adicional

- Si desea conectar varios emisores (máx 3), repita para cada emisor el proceso de puesta en servicio. **Espere siempre por favor unos 10seg. antes de instalar el emisor siguiente.** La numeración del emisor se realiza automáticamente en el orden correlativo temporal de la puesta en servicio.

## 7. Manejo

- El aparato dispone de 3 zonas de display: Hora, zona interior y temperatura externa. Con la tecla de **SET/MODE** se controla el modo (flecha).
- En modo de hora cambia la visualización con la tecla **+CH** entre hora, fecha y hora de alarma
- En modo de temperatura externa puede cambiar con la tecla **+CH** entre los canales, siempre que tenga conectado más de un emisor.
- Durante el manejo se confirman todas las entradas correctas con un breve pitido.
- El aparato sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 30 segundos.

### 7.1 Modo de configuración

- Pulse la tecla **SET/MODE** en modo normal durante 3 segundos para regresar de nuevo al modo de configuración normal.
- En modo de configuración, puede variar los valores con la tecla **+CH** o bien **-MAX/MIN**. Si mantiene las teclas en modo de configuración accionadas, accederá al modo de marcha rápida.

## AXIS – Estación meteorológica inalámbrica

(E)

- Pulse la tecla **SET/MODE** para seleccionar las configuraciones siguientes:

1. Zona horaria +-12 h: La configuración de las zonas horarias se necesita si se puede recibir la señal DCF pero en cambio la zona horaria se diferencia de la hora DCF (p. ej +1=una hora más tarde).
2. Formato de hora 12/24
3. Configuración de la hora manual (horas / minutos)
4. Configuración del calendario (Año/Mes/Día)
5. Indicación de temperatura en °C o bien °F
6. Valor de umbral para la variación de aire a presión (valor prefijado 3hPa, véase 7.4)

### 7.2 Alarma despertador

- Pulse en el modo normal dos veces la tecla **+CH** hasta que aparezca en la pantalla la hora de la alarma (AL).
- Mantenga pulsada la tecla **SET/MODE** durante 3 segundos para acceder al modo de ajuste de alarma.
- La indicación de la hora parpadea. Ahora puede ajustar las horas con la tecla **+CH** o **-MAX/MIN**. Con la tecla **SET/MODE** cambie al ajuste de los minutos y confirme la hora de la alarma.
- Seguidamente puede activar (☀) aparece en la pantalla) o desactivar la alarma con la tecla **-/ MAX/MIN**.
- Pulse la tecla **+CH** vuelve al modo normal.
- En la pantalla aparecen la hora actual y el símbolo de la alarma.
- Mientras suena la señal del despertador (120 seg.), puede desconectarla con cualquier tecla.
- Si la alarma no se interrumpe, el tono de alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma..

### 7.3 Modo Mín/Máx

#### 7.3.1 Temperatura y humedad de aire interior

- Coloque con la tecla **SET/MODE** la flecha sobre la zona interior.
- Con la tecla **-MAX/MIN** puede visualizar los valores siguientes:
  - Temperatura de interior máxima
  - Temperatura de interior mínima
  - Humedad de aire interior máxima
  - Humedad de aire interior mínima
- Si mantenga pulsada la tecla **-MAX/MIN** mientras se muestra el valor correspondiente, se reposicionará inmediatamente al valor actual.

#### 7.3.2 Temperatura exterior

- Coloque con la tecla **SET/MODE** la flecha sobre temperatura exterior.
- Pulse la tecla **+CH** para seleccionar el canal 1, 2 o bien 3, en caso de que tenga conectado más de un emisor.

## AXIS – Estación meteorológica inalámbrica

(E)

- Con la tecla **-/MAX/MIN** puede visualizar los valores siguientes:
  - Temperatura de exterior máxima
  - Temperatura de exterior mínima
- Si mantenga pulsada la tecla **-/MAX/MIN** mientras se muestra el valor correspondiente, se reposicionará el valor actual de inmediato.

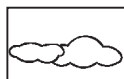
### 7.4 Previsión meteorológica



soleado



parcialmente nublado



cubierto



lluvia

- La estación meteorológica distingue 4 símbolos diferentes de tiempo (soleado, parcialmente nublado, cubierto, lluvia).
- Los símbolos meteorológicos muestran una mejora o empeoramiento meteorológico a partir del tiempo actual, sin embargo no es necesariamente que el tiempo corresponda al símbolo indicado.

#### 7.4.1 Indicación de la tendencia meteorológica

- La flecha de tendencia meteorológica significa si la presión del aire aumenta o desciende momentáneamente. Una flecha hacia arriba significa que aumenta la presión atmosférica y que se espera un mejor tiempo; Una flecha hacia abajo significa que desciende la presión atmosférica y que se espera un peor tiempo.
- Si las condiciones del tiempo permanecen estables durante 3 horas, la flecha de tendencia desaparece.

#### Indicaciones acerca de los valores de sensibilidad de los símbolos del tiempo:

- El valor de umbral con el cual se muestra un cambio meteorológico, puede ser ajustado por el propio usuario a una variación de presión atmosférica comprendida entre 2-4hPa (valor prefijado 3hPa). Si se selecciona por ejemplo 4 hPa se deberá producir una caída o un aumento de la presión atmosférica de 4 hPa para que se pueda mostrar un cambio meteorológico. Para aquellas zonas en el que se produzcan variaciones de la presión atmosférica con frecuencia, se deberá ajustar un valor de umbral superior que en aquellas zonas donde exista una situación de aire de presión más estable.

#### 7.4.2 Advertencia de tormentas

- Si la caída de presión sobrepasa dentro de 3 horas el valor de umbral más 2 hPa, se activará el aviso de tormenta: El símbolo de lluvia y las flechas de tendencia parpadearán durante 3 horas.

## AXIS – Estación meteorológica inalámbrica

(E)

### 8. Instalación de la estación base y fijación del emisor

- Con el soporte desplegable en el lado posterior, se puede colocar la estación base o fijarla mediante ojales de colgar sobre la pared. Evite la proximidad a otros aparatos eléctricos (Televisor, ordenador, teléfonos móviles) y objetos metálicos macizos.
- Busque un lugar sombreado, protegido de la lluvia para el emisor. (La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos).
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores de medición del emisor en el lugar de instalación deseado para la estación base (alcance en campo libre 100 metros aprox.), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor.
- Si procede, busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o receptor.
- Si ha sido satisfactoria la transmisión, puede fijar el soporte a la pared con los 3 tornillos e insertar el emisor.

### 9. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo y el emisor exterior con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

#### 9.1 Cambio de las pilas

- Si las pilas están descargadas, aparece el símbolo de la pila en la pantalla (RX = estación base, TX = emisor).
- **Atención:**  
Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el emisor y el receptor; así que siempre pilas nuevas en ambos dispositivos.

### 10. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación de estación base	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta</li> <li>→ Cambiar las pilas</li> </ul>
Ninguna recepción de emisor Indicación “----”	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ningún emisor instalado</li> <li>→ Comprobar las pilas del emisor exterior (¡No utilizar baterías recargables!)</li> <li>→ Poner de nuevo en funcionamiento el emisor y el estación base según las instrucciones de uso</li> </ul>

**AXIS – Estación meteorológica inalámbrica****(E)**

- Si es necesario, busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o estación base
- Reducir la distancia entre el emisor y la estación base
- Elimine las fuentes de interferencia

Ninguna recepción de DCF

- Busque un nuevo lugar de instalación para la estación base
- Insertar las horas manualmente
- Intentar la recepción de noche

Indicación incorrecta

- Cambiar las pilas

**11. Eliminación**

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

**12. Datos técnicos**

Distancia de transmisión campo libre:

100 metros máx.

Frecuencia de la transmisión: 433 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida: &lt; 10mW

Intervalo de medición emisor:

48 seg

**AXIS – Estación meteorológica inalámbrica****(E)**

Duración de alarma: 120 seg

**Temperatura:**Rango de medida exterior: -40...+65°C (-40...+149°F),  
(Indicación OFL fuera del rango de medida)Rango de medida interior: -10...+80°C (+14...+176°F),  
(Indicación OFL fuera del rango de medida)**Humedad del aire:**

Rango de medida: 20% hasta 99% Hum.Rel.

**Estación base:**Alimentación de tensión: 2x AA 1,5V (Pilas non incluidas)  
Utilice pilas alcalinas

Dimensiones del cuerpo: 81 x 28 (69) x 143 mm

Peso: 140 g (solo dispositivo)

**Emisor:**Alimentación de tensión: 2x AAA 1,5V (Pilas non incluidas)  
Utilice pilas alcalinas

Dimensiones del cuerpo: 69 x 29 x 90 mm

Peso: 82 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

**Declaración UE de conformidad**

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.1079 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de**E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH &amp; Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

12/20

Fig. 1

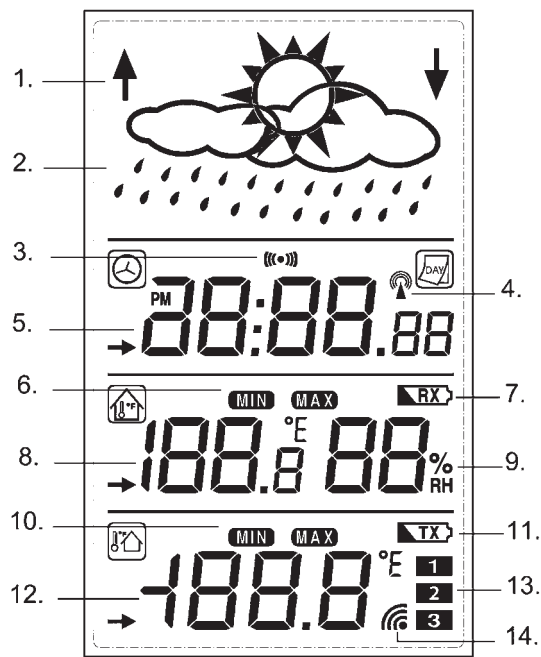


Fig. 2

